Kontakt: bs-lagerverkauf@web.de Telefon: 02532-964535

INHALTSVERZEICHNIS

1. SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG 55
2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 56
3. GERÄTEBESCHREIBUNG 57
4. TECHNISCHE DATEN 58
5. MONTAGE 58
6. “5 IN 1” 59
7. BETRIEBS-ANWEISUNG 61
8. WARTUNG 63
9. ÖLEN 63
10. REINIGUNG 63
11. LAGERUNG (RUHEZUSTAND) 65
12. ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE 66
13. GARANTIE DES GERÄTS 66
14. MOTORHANDBUCH 67
15. EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 79

WARNUNG:
Zu ihrer eigenen Sicherheit lesen Sie bitte das Handbuch, bevor die das Gerät bedienen.Die Missachtung der Anweisungen kann schwere Verletzungen mit sich bringen.Wenden Sie ein wenig Zeit auf, um sich mit dem Rasenmäher vor dem Gebrauch vertraut zu machen.

1. SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

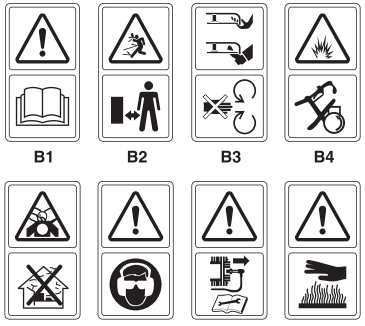


Fig. A

B.1 Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme lesen
B.2 Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten
B.3 Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie auf ihre Hände und Füße.
b.4 Kraftstoff ist leicht entzündlich, halten Sie Feuer fern. Tanken Sie die Maschine nicht während des Betriebs
b.5 giftige Dämpfe; nutzen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen.
b.6 Tragen Sie bei Betrieb Sicherheitsbrille und Ohrenstöpsel, um sich selbst zu schützen.
b.7 Beim Reparieren nehmen Sie bitte die Zündkerze und reparieren Sie diese nach der Betriebsanleitung.
b.8 Achtung: Der Motor erhitzt sich

Fig. B

Abbildung b: Sicherheitsetikett des Rasenmähers: HALTEN SIE HÄNDE UND FÜSSE FERN

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Warnung: Beim Gebrauch von benzinbetriebenen Geräten, sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich den folgenden, immer befolgt werden, um das Risiko einer Verletzung und/oder der Beschädigung des Gerätes zu reduzieren. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Produktes und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

Grundvoraussetzung

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam. Seien Sie vertraut mit der Steuerung und der ordnungsgemäßen Verwendung der Ausrüstung.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht mit den Anweisungen vertraut sind, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitung

- Tragen Sie beim Rasenmähen immer festes Schuhwerk und eine lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder in Sandalen.
- Untersuchen Sie den Bereich, wo das Gerät benutzt werden soll, und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine umhergeschleudert werden können.
- Achtung- Benzin ist hoch entzündlich.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern auf;
- Tanken Sie nur draußen und rauchen Sie dabei nicht;
- Tanken Sie vor der Inbetriebnahme des Motors. Entfernen Sie den Deckel des Tanks niemals während der Motor heiß ist oder bei Betrieb.
- falls Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie das Gerät von der Stelle des Verschütten und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- ersetzen Sie alle undichten Tank- und Behälterdeckel sicher;
- ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Klingen, Messer, Schrauben und Schneidemesser nicht verschlissen oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte Messer und Schrauben um das Gleichgewicht zu bewahren.

Bedienung

- Arbeiten Sie nicht auf engstem Raum, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid-Dämpfe sammeln können.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder künstlicher Beleuchtung.
- Soweit möglich, vermeiden Sie den Gebrauch des Produkts auf nassem Grass.
- Seien Sie sich ihres Haltes am Hang immer sicher.
- Laufen Sie und rennen Sie niemals.
- Bei mobilen Rotationsmaschinen mähen Sie waagerecht zum Hang und niemals von oben nach unten.
- Seien Sie vorsichtig beim Richtungswechsel an Hängen.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Seien sie vorsichtig, wenn sie den Rasenmäher in ihre Richtung bewegen oder rückwärts fahren.
- Stoppen Sie die Klingen, wenn der Rasenmäher für den Transport gekippt werden muss oder andere Flächen als Grass überschritten werden.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit mangelnder Aufmerksamkeit oder ohne Sicherheitseinrichtungen, wie zum Beispiel Windabweiser und/oder Grassfang.
- Verändern Sie auf keinen Fall die Motor Regler-Einstellungen oder die Überdrehzahl des Motors.
- Lösen Sie alle Messer und Antriebskupplungen vor dem Starten des Motors.
- Starten Sie den Motor vorsichtig nach den Gebrauchsanweisungen und mit den Füßen weit von den Klingen entfernt.
- Kippen Sie den Rasenmäher nicht beim Starten der Maschine.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn sie vor dem Auswurfschacht stehen.
- Halten Sie ihre Hände und Füße vom Rotor fern. Seien Sie sicher, dass die Austrittsöffnung zu jedem Zeitpunkt frei ist.
- Heben oder tragen Sie den Rasenmäher niemals, während der Motor läuft.

• Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie das Zündkabel. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zu einem Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Schlüssel:
- bevor Sie eine Verstopfung lösen.
- bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, säubern oder reparieren.
- nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper. Untersuchen sie den Rasenmäher auf Schäden und reparieren sie diese bevor Sie die Maschine erneut starten und benutzen.
- falls der Rasenmäher ungewöhnlich vibriert. Kontrollieren Sie dies sofort.
• Stoppen Sie die Maschine und trennen Sie das Zündkabel. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zu einem Stillstand gekommen sind und ziehen Sie den Schlüssel:
- falls Sie jemals den Rasenmäher verlassen.
- bevor Sie nachtanken.
• Senken Sie die Drosselklappenstellung während der Motor abgeschaltet ist. Wenn der Motor mit einem Absperrventil versehen ist, unterbinden Sie die Kraftstoffzufuhr am Ende des Mähens.

Wartung und Lagerung
• Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicher zu gehen, dass das Gerät in einem sicheren Zustand ist.
• Bewahren Sie die Ausrüstung niemals mit Benzin im Tank in einem Gebäude auf, in dem Dämpfe ein offenes Feuer oder Funken erreichen können.
• Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in geschlossenen Räumen abkühlen.
• Zur Reduzierung der Brandgefahr, halten Sie Motor, Schalldämpfer und Batterien frei von Gras, Blättern oder übermäßigem Fett.
• Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufig auf Abnutzung oder Alterung.
• Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus Sicherheitsgründen.
• Wenn der Tank entleert werden muss, führen sie dies im Freien durch.

⚠ **Warnung:** Berühren Sie die Rotor-Blätter nicht.

⚠ **Warnung:** Tanken Sie nur in einer gut belüfteten Gegend, während der Motor abgeschaltet ist.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Bremsbügel Motorbremse
2. Seilführungsöse
3. Verriegelungshebel
4. Grasfangeinrichtung
5. Höhenverstellung
6. Oeldeckel
7. Laufwerk
8. Selbstfahrer Bedienhebel
9. Chokehebel
10. Startergriff
11. Tankdeckel
12. Zündkerze
13. seitliche Klappe
14. Mulchen-Keil
15. Abfuhrkanal

Fig. D for HECHT 548 SW

einschließlich:
a: Zündkerzenschlüssel

4. TECHNISCHE DATEN

Model	Hecht 548 SW	
Motortyp	DYM1P64FA	
Eigenantrieb		ja
Hubraum	135cc	
Blattbreite	460mm	
Nenndrehzahl	2800/min	
Tankkapazität	1200ml	
Grasfangeinrichtung		Kapazität 60l
Reingewicht	35.6kg	
Höhenverstellung:		30~75mm, 7 Justierungen

Unterschiede zwischen diesen Modellen:

Model	Front Griff Deck	Seitenauswurf	Werkzeugbox
Hecht 548 SW	✓	✓	X

Geräuschemission gemäß Richtlinie 2000/14/ec

Hecht 548 SW	
lpa (slp) am Standort des Benutzers	79 dB(A)
lwa (Schallleistungspegel)	92 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel lwa	96 dB(A)
Vibration unter EN836	3,099 m/s² k=1.5/s²

5. MONTAGE

5.1 Klappgriff

Fig. 1A

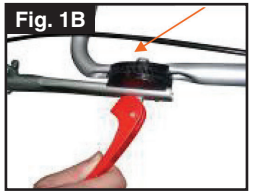
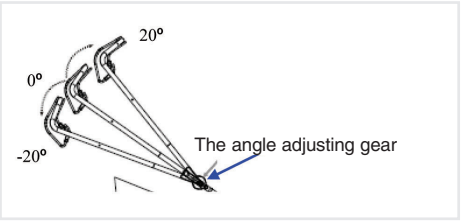


Fig. 1B

Fig. 1C

Fig. 1D

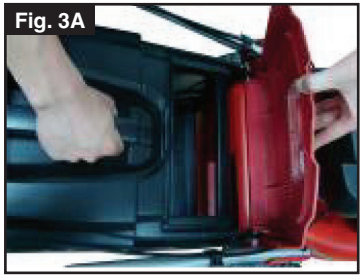
1. Benutzen Sie den Regler, um den unteren Lenker in die Einheit zu fixieren. (Fig. 1a)
2. Heben Sie die beiden Verriegelungshebel zur Freigabe des Faltens der oberen Lenker an.
3. Drücken Sie die Verriegelungshebel um den Lenker in Betriebsstellung zu sperren. (Fig. 1b)
4. Verstellen Sie die Spannung, in dem Sie mit einem passenden Schlüssel die Überwurfmutter drehen.
5. Stecken Sie die Kabelklemme an die gezeigte Position und schließen Sie das Kabel an.

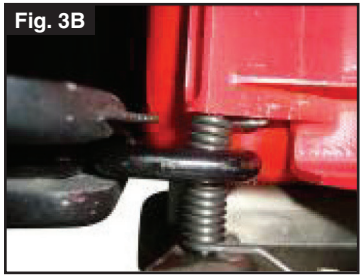


5.2 Anpassung für einen geeigneten Winkel
Fig. 2

A) Öffnen Sie den Verriegelungshebel;
B) Drehen Sie den oberen Griff zentriert vom Winkel -20° zu 20° (5 Position: -20°/-10°/0°/10°/20°) wie es in Fig.2 gezeigt wird;
c) Schließen Sie den Verriegelungshebel, um den unteren Griff an den oberen anzuschließen.

5.3 Montage und Demontage der Grasfangeinrichtung

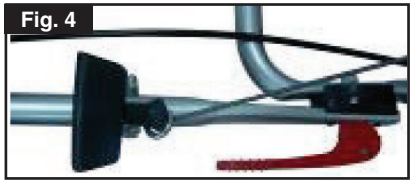




1. Montage: Erhöhen Sie die hintere Abdeckung und befestigen Sie die Grasfangeinrichtung auf der Rückseite des Mähers.
(Fig. 3a) (Fig.3b)

2. Demontage: Greifen und heben Sie die hintere Abdeckung an und entfernen Sie die Grasfangeinrichtung.

5.4 Starter Griff



Bewegen Sie den Startergriff vom Motor auf die Seilführungsöse zu. (Fig. 4)

5.5 Schnitthöhe

Wenden Sie nach außen Druck an, um den Hebel aus dem Gestell zu lösen. Zur Höheneinstellung bewegen Sie den Hebel vor oder zurück. (Fig.5)

6. “5 in 1” (Mähen, Selbstantrieb, Graseinsammlung, Mulchen, Seitenauswurf)

Dieser Rasenmäher kann, basierend auf seinen Einsatzzweck, nachgerüstet werden :

MULCHMÄHER
- (Der Rasen wird geschnitten und das geschnitten Gras wird der Erde als natürlicher Dünger zurückgegeben)
- Nutzen Sie scharfe Schneidkanten
- Stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein
- Säubern Sie das Mulchzusatzteil, die Klinge und die Innenseite der Schränke
- Bewegen Sie den Rasenmäher nur in Arbeitsgeschwindigkeit
- Mähen Sie regelmäßig auf 2 cm (d.h. Verkürzung von etwa 4 – 6 cm)

WARNUNG: Nur mit einem gestoppten Motor und stillstehenden Klingen.
Änderung:

a) Erhöhen Sie die hintere Abdeckung und entfernen sie die Grasfangeinrichtung (Fig. 7a).
b) Drücken Sie den Mulch-Keil in das Deck. Rasten Sie den Keil mit Hilfe des Knopfes in die Öffnung into the opening on auf dem Deck fest. (Fig 7b).
c) Senken Sie die hintere Abdeckung wieder.

MÄHER MIT SEITLICHEM VERWURF.

WARNUNG: Nur wenn der Motor und das Schneidwerk stillstehen!

.

a) Heben Sie die hintere Abdeckung und entfernen Sie die Grasfangeinrichtung.
b) Montieren Sie die Ablaufrinne.
c) Montieren Sie die Auswurfleitung für den Seitenauswurf mit Unterstützung des Pins auf der seitlichen Klappe. (Fig 8a)
d) Senken Sie die seitliche Klappe – Die Klappe liegt auf der Ablaufrinne. (Fig 8b).

MÄHEN MIT DER GRASFANGEINRICHTUNG

WARNUNG: Nur wenn der Motor und das Schneidwerk stillstehen!

a) Um mit der Grasfangeinrichtung mähen zu können, entfernen Sie das Mulchen-Keil und den Seitenauswurf und montieren Sie die Grasfangeinrichtung.
b) Entfernen Sie das Mulchen-Keil.
-Heben Sie die hintere Abdeckung und entfernen Sie das Mulchen-Keil.
-Entfernen Sie den Seitenauswurf:

7. BETRIEBS-ANWEISUNG

7.1 Vor dem Starten

Warten Sie den Motor mit Benzin und Öl, wie es im seperaten Motorhandbuch angewiesen wird, dass Ihrem Rasenmäher beigelegt wurde. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig.

Warnung: Benzin ist hoch entzündlich.

Doporučený olej CASTROL / Recommended oil CASTROL

Warnung: Füllen Sie den Benzintank niemals in einem Haus, mit einem laufendem Motor oder bevor der Motor nicht mindestens 15 Minuten Zeit hatte, sich nach dem Laufen abzukühlen.

7.2 Um den Motor und das Schneidwerk zu starten

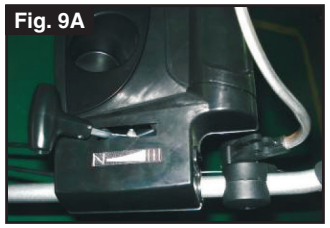


Fig. 9A

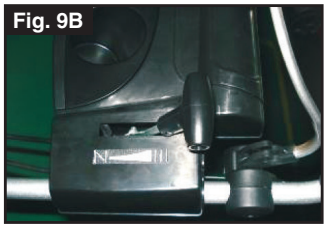


Fig. 9B

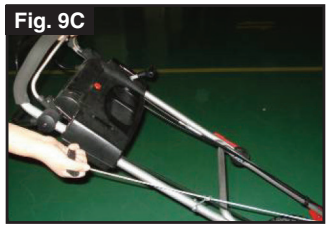


Fig. 9C

1. The unit is equipped with a rubber boot over the end of the spark plug, make certain the metal loop on the end of the spark plug wire (inside the rubber boot) is fastened securely over the metal tip on the spark plug.
2. When starting cool engine, turn throttle choke lever to "N" position. (Fig.9a) When starting warm engine and operating, turn throttle choke lever to" II "position. (Fig.9b)
3. Stehen Sie hinter der Einheit und halten Sie den Bremshebel gegen den oberen Griff gedrückt, wie es in fig. 9B gezeigt wird.
4. Halten Sie den Startergriff wie es in Fig. 9b gezeigt wird und ziehen Sie ihn schnell. Führen Sie das Seil langsam zur Seilführung zurück, wenn der Motor gestartet hat. Um den Motor und das Schneidwerk zu stoppen, lösen Sie den Griff an dem Bedienhebel der Bremse.

Starten Sie den Motor sorgfältig nach den Anweisungen und halten Sie die Füße von der Klinge fern.

Neigen Sie den Rasenmäher nachdem der Motor gestartet ist nicht. Starten Sie den Rasenmäher auf einer ebenen Oberfläche, die frei von hohem Gras und Hindernissen ist.

Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Austrittsöffnung stehen.

7.3 Betriebsanweisungen

Halten Sie den Bremshebel beim Arbeiten mit beiden Händen.
Anmerkung: Falls während des Gebrauchs der Bremshebel losgelassen wird, wird der Motor stoppen und der Rasenmäher aufhören zu arbeiten.

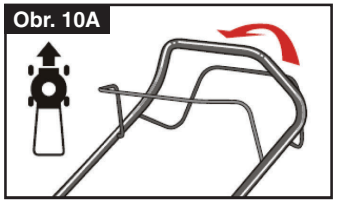
7.4 Um den Motor zu stoppen

Achtung: Das Schneidwerk dreht sich noch einige Sekunden nach dem Abschalten des Motors!

1. Lassen Sie den Bremssteuerhebel los, um den Motor und die Klingen zu stoppen.
2. Trennen und erden Sie die Zündkabel, wie es im seperaten Motorhandbuch angewiesen wird, um ein versehentliches Starten während das Gerät unbeaufsichtigt ist zu verhindern.

7.5 Verbindung für die automatische Bewegung (for HecHt 548 SW)

1.Greifen Sie "self-drive" Bedienhebel und der Rasenmäher wird sich automatisch mit 3.0 km/h vorwärts bewegen.Wenn Sie den "self-drive" Bedienhebel lösen wird der Rasenmäher stoppen. (Fig.10a)
2. Lösen Sie den "self-drive" Bedienhebel bis der Rasenmäher sich nicht mehr vorwärts bewegt.


Obr. 10A

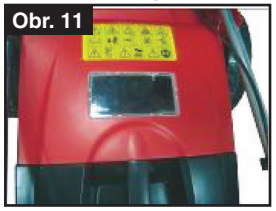
ACHTUNG: Ihr Rasenmäher ist entworfen, um normalen Gartenrasen zu schneiden der nicht höher als 250mm (25cm) ist. Versuchen Sie nicht ungewöhnlich hohes, trockenes oder feuchtes Gras (z.B. Weide) oder Laubhaufen zu mähen. Ablagerungen können sich auf dem Mähwerk bilden oder durch Kontakt mit dem Motorabgas zu einer potentiellen Feuergefahr werden.

7.6 Für die besten Resultate beim Mähen

Säubern Sie den Rasen von Schutt und stelllen Sie sicher, dass er frei von Steinen, Stöcken, Drähte oder anderen Fremdkörpern ist, die durch den Rasenmäher in jede mögliche Richtung geschleudert werden können und zu Verletzungen des Bedieners oder Schäden an dessen Eigentum und umliegenden Objekten führen können. Schneiden Sie nicht nasses Gras. Um effektiver zu mähen, schneiden Sie keinen nassen Rasen, da dieser zu Verstopfungen an der Unterseite des Gerätes führt und das richtige Mähen des Rasens verhindert. Schneiden Sie nicht mehr als 1/3 der Länge des Rasens ab. Die empfohlene Kürzung für das Mähen ist 1/3 der Länge des Rasens. Die Geschwindigkeit muss angepasst werden, damit das Abgeschnittene gleichmäßig in den Rasen verteilt werden kann. Für besonders schweres schneiden in dichtem Gras kann es möglich sein, dass eine der langsamsten Geschwindigkeiten benutzt werden muss, um sauber und gut zu schneiden. Wenn Sie langes Gras mähen, mähen Sie den Rasen am besten in 2 Schritten. Senken Sie die Klinge von Schritt zu Schritt um 1/3. Wenn beim jedem Durchlauf der Schnitt überlappt, kann das dazu beitragen, dass das Schnittgut, was auf dem Boden zurückgelassen wurde, rein gemacht wird. Der Rasenmäher sollte immer mit Vollgas betrieben werden, damit Sie den besten Schnitt bekommen, und am effektivsten zu arbeiten. Säubern Sie die Unterseite des Geräts. Säubern Sie das Schneidwerk nach jedem Gebrauch, um sicher zu gehen, dass das zurückgebliebene Gras das richtige Mulchen nicht verhindert. Das Mähen von Blättern kann auch ein Vorteil für ihren Rasen sein. Um Blätter zu Mähen stellen Sie sicher, dass diese trocken sind und nicht zu dicht auf dem Rasen liegen. Warten Sie nicht, bis alle Blätter von den Bäumen gefallen sind, bevor Sie mähen.

WARNUNG: Wenn Sie ein Fremdkörper getroffen haben, stoppen Sie den Motor. Entfernen Sie den Draht von der Zündkerze, inspizieren Sie den Rasenmäher gründlich auf irgendwelche Schäden und reparieren Sie die Schäden, bevor Sie den Rasenmäher wieder starten und mit ihm arbeiten. Vibrationen des Rasenmähers während des Gebrauchs sind ein Hinweis auf Schäden. Die Einheit sollte sofort untersucht und repariert werden.

7.7 Grasfangeinrichtung



An der hinteren Abdeckung gibt es ein Fenster. Durch dieses Fenster können Sie den Zustand des gemähten Gras sehen. Wenn die Grasfangeinrichtung voll ist, leeren und säubern Sie die Tasche und stellen Sie sicher, das sie sauber ist und das Netzwerk durchlüftet ist. (Fig. 11)

7.8 Verdeck

Die Unterseite des Verdecks sollte nach jedem Gebrauch des Rasenmähers gesäubert werden, um Grasreste, Blätter, Erde oder ähnliches zu unterbinden. Falls diese Ablagerungen sich ansammeln, kann dies zu Rost und Korrosion führen und das korrekte Mulchen verhindern. Das Verdeck kann durch Kippen des Rasenmähers und durch das Schaben mit einem geeignetem Werkzeug (stellen Sie sicher, dass die Zündkerzen nicht angeschlossen sind) gereinigt werden.

7.9 Anweisungen zur Höhenverstellung

ACHTUNG: Verstellen Sie die Höhe des Schneidwerk vom Rasenmäher nicht bevor der Motor nicht gestoppt ist und die Zündkerzen abgeklemmt sind. **ACHTUNG:** Vor dem Verstellen der Höhe muss der Motor ausgestellt, und die Zündkerzen getrennt sein. Ihr Rasenmäher ist mit einem Hebel zur zentralen Höhenverstellung ausgestattet, der 7 Höheneinstellungen anbietet.

1. Stoppen Sie den Mäher und trennen Sie die Zündkerze, bevor Sie die Schnitthöhe verstellen.
2. Die zentrale Höhenverstellung bietet Ihnen 7 verschiedene Höheneinstellungen an.
3. Um die Höhe des Schnitts zu ändern, drücken Sie den Hebel zu den Reifen und heben Sie ihn hoch oder runter um eine Höhe einzustellen. (Fig.12) Alle Räder werden in der gleichen Höhe wie der Schnitt sein.

8. WARTUNG

Zündkerze

Nutzen Sie nur Original-Ersatz-Zündkerzen. Erneuern Sie die Zündkerze nach jeweils 100 Stunden Gebrauch um die besten Resultate zu erzielen.

9. ÖLEN

ACHTUNG: Trennen Sie die Zündkerze vor der Wartung.

1. Räder-Ölen Sie das Kugellager in jedem Rad mindestens einmal pro Saison mit leichtem Öl.
2. Motor-Folgen Sie den Anweisungen aus dem Motorhandbuch zum Ölen.
3. Klingeverstellung -Ölen Sie die Dreh- und Angelpunkte an dem Bedienhebel der Klinge und das Bremskabel mindestens einmal pro Saison mit leichtem Öl.

10. REINIGUNG

ACHTUNG: Spritzen Sie den Motor nicht ab. Wasser kann das Kraftstoffsystem zerstören oder verunreinigen.

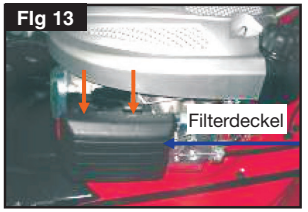
1. Wischen Sie das Verdeck mit trockener Kleidung ab.
2. Spritzen Sie die Unterseite ab, indem Die den Mäher so kippen, dass die Zündkerze oben ist.

10.1 Motor Luftfilter

ACHTUNG: Verhindern Sie, dass Erde oder Staub den Luftfilter verstopfen. Der Luftfilter des Motors muss nach 25 Stunden normalen Gebrauchs des Mähers gesäubert werden. Das Schaum-Element muss regelmäßig gesäubert werden, wenn der Rasenmäher in trockenen und staubigen Verhältnissen benutzt wird.

Um den Luftfilter zu säubern

1. Entfernen Sie die Schraube.
2. Entfernen Sie die Abdeckung.
3. Waschen Sie das Filterelement mit Seife. Nutzen Sie kein Benzin !
4. Trocknen Sie das Filterelement in der Luft.
5. Bauen Sie den Filter wieder ein.

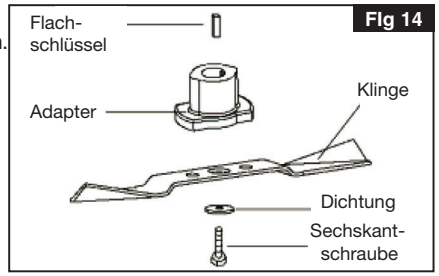


ANMERKUNG: Ersetzen Sie den Filter, wenn dieser ausgefranst, gerissen, beschädigt oder unmöglich zu säubern ist.

10.2 Schneidmesser

ACHTUNG: Seien Sie sicher, dass Sie den Zündkabel abgeschlossen und niedergelegt haben, bevor Sie mit dem Schneidwerk arbeiten, um unbeabsichtigtes Starten des Motors zu verhindern. Schützen Sie ihre Hände durch das Tragen von dicken Handschuhen oder einem Tuch, wenn Sie nach den Klingen greifen. Kippen Sie den Rasenmäher, wie es im seperaten Maschinenhandbuch angegeben ist. Entfernen Sie die Sechskantschraube und die Unterlegscheibe, welche die Klinge und den Klingenadapter an der Kurbelachse des Motors hält. Entfernen Sie die Klinge und den Adapter von der Kurbelachse.

WARNUNG: Überprüfen Sie den Klingenadapter regelmäßig auf Risse, vor allem falls Sie Fremdkörper getroffen haben. Ersetzen Sie diesen falls notwendig. Für die besten Ergebnisse sollte ihre Klinge scharf sein. Die Klinge kann nachgeschliffen werden, indem Sie sie ausbauen und entweder schleifen oder feilen. Versuchen Sie die Abflachung der Schneide so nah wie möglich am Original zu halten. Es ist äußerst wichtig, dass jede Schneidkante gleich geschliffen ist, damit ein eine unausgeglichene Klinge vermieden wird. Unsachgemäße Klingen werden sich durch übermäßige Vibration und eventuelle Schäden am Motor und am Rasenmäher zeigen. Stellen Sie sorgfältig sicher, dass das Gleichgewicht nach dem Schleifen erhalten bleibt. Die Klinge kann auf ein Gleichgewicht getestet werden, indem man sie auf dem runden Schaft eines Schraubenziehers balanciert. Entfernen Sie Metall von der schwereren Seite, bis die Klinge gleichmäßig balanciert.



10.3 Der Anzugsmoment der Klinge

Mitleerer Bolzen 35nm-45nm, zur Gewährleistung des sicheres Betiriebes des Geräts. Alle Muttern und Schrauben müssen für die korrekte Dichtigkeit regelmäßig überprüft werden. Nach längerem Gebrauch, vor allem in sandigen Bodenverhältnissen, wird die Klinge abgenutzt und verliert einen Teil der ursprünglichen Form. Das effektive Schneiden wird reduziert und die Klinge sollte ersetzt werden. Ersetzen Sie diese nur mit einer, von einer Fabrik genehmigten, Ersatzklinge. Für eventuelle Schäden, die aus dem Ungleichgewicht der Klingen hervorgehen, sind die Hersteller nicht verantwortlich. Wenn Sie die Klinge tauschen wollen, muss auf dem Typ der Klinge (daye263001465 for hecht 548 sW) stehen.(um die Klinge zu bestellen kontaktieren Sie bitte ihren Verkäufer vor Ort oder melden Sie sich bei unserem Unternehmen, siehe Deckblatt)

10.4 Motor

Bezogen auf das seperate Motorhandbuch für die Wartungsvorschriften des Motors. Erhalten Sie das Motoröl, wie es im seperaten Motorhandbuch, dass ihrer Einheit beigefügt wurde, angewiesen wird. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig. Säubern Sie den Luftfilter unter normalen Bedingungen gemäß dem seperatem Motorhandbuch. Säubern Sie diesen alle paar Stunden unter extrem staubigen und trockenen Verhältnissen. Schlechte Motorleistung und Überschwemmungen zeigen in der Regel, dass der Luftfilter gewartet werden sollte. Um den Luftfilter zu säubern, wenden sie sich an das seperate Motorhandbuch, das ihrem Gerät beigelegt wurde. Die Zündkerze sollte einmal pro Saison gereinigt und die Lücke einmal pro Saison zurückgesetzt werden. Es wird empfohlen die Zündkerze zu Beginn einer neuen Mähsaison zu ersetzen; Kontrollieren Sie den Motor Manual auf den korrekten Steckertyp und die Spezifikationen der Lücke. Reinigen Sie die Maschine regelmäßig mit einem Tuch oder einer Bürste. Halten Sie das Kühlsystem (im Bereich des Gebläsegehäuse) sauber, um eine Luftzirkulation zu ermöglichen, welche für die Motorleistung und das Leben des Motors wichtig ist. Stellen Sie sicher, dass alles Gras, alle Erde und alle brennbare Ablagerungen aus dem Bereich des Schalldämpfers entfernt sind.

11. LAGERUNG (RUHEZUSTAND)

ACHTUNG: Entleeren Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in unmittelbarer Nähe von offenem Feuer etc. Rauchen Sie nicht ! Benzindämpfe können Explosionen und Feuer verursachen.
Diese folgenden Schritte sollten beachtet werden, um den Rasenmäher auf die Lagerung vorzubereiten:
1. Leeren Sie den Tank nach dem letzten Gebrauch.
a) Entleeren Sie den Tank mit einer Saugpumpe.
b) Starten Sie den Motor und lassen Sie in laufen, bis er das verbliebene Benzin verbraucht hat und still steht.
c) Entfernen Sie die Zündkerze. Sprühen Sie ein Loch in den Brennraum mit einem Spray aus Konservierungsöl und schalten Sie den Motor an(wie beim Start). Entfernen Sie den Stecker 2. und säubern und ölen Sie den Rasenmäher sorgfältig, wie es unter der Rubrik “Ölen” beschrieben wird.
3. Fetten Sie die Messer leicht ein, um Korrosion zu vermeiden.
4. Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, sauberen und gegen Frost geschützten Ort, welcher sich außerhalb der Reichweite von Unbefugten befindet.

ACHTUNG! Der Motor muss komplett abgekühlt sein, bevor der Rasenmäher eingelagert wird.

ANMERKUNG:

- Bei der Lagerung von jeglicher Art von elektrischer Ausrüstung in einem unbelüfteten oder materiellen Lagerraum.
- Sollten Sie auf die rostfreie Ausrüstung achten. Benutzen Sie leichtes Öl oder Silikon und beschichten Sie damit die Ausrüstung, vor allem Kabel und alle beweglichen Teile.
- Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel verbiegen oder knicken.
- Falls das Starterseil von der Führungsöse getrennt wird, trennen und legen Sie das Zündkabel nieder, drücken Sie den Griff zur Verstellung der Klingen und ziehen Sie das Starterseil langsam vom Motor. Gleiten Sie das Starterseil in den Führungsbolzen am Griff.

Transport
Schalten Sie den Motor aus. Stellen Sie die Höhe der Schnittmesser auf Maximum. Seien Sie sicher, dass sie die Klingen beim Schieben des Rasenmähers über Hindernisse nicht verbiegen oder beschädigen.

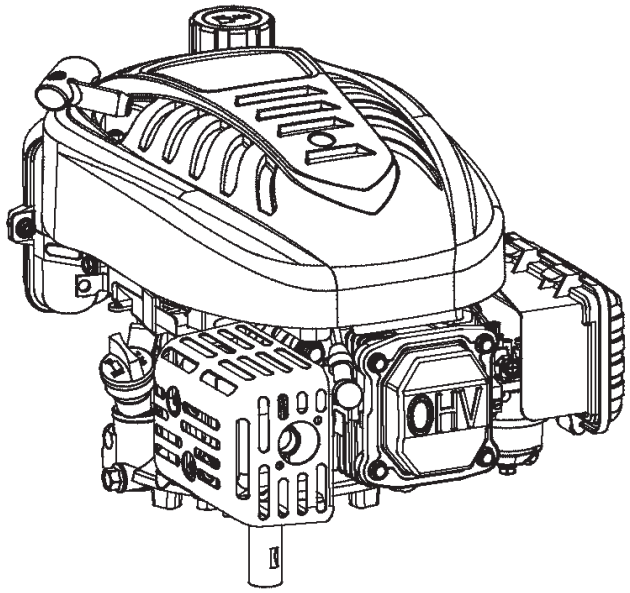
12. ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Die Maschine startet nicht	Das Gaspedal ist nicht in der richtigen Position für die aktuellen Bedingungen.	Bewegen Sie das Gaspedal in die korrekte Position.
	Der Kraftstofftank ist leer.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff: Motor Bedienungsanleitung
	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter: Motor Bedienungsanleitung
	Die Zündkerze ist locker.	Ziehen Sie die Zündkerze auf 25-30 nm an.
	Das Zündkabel ist vom Stecker getrennt oder locker.	Schließen Sie das Zündkabel an den Stecker an.
	Die Zündkerzen sind nicht korrekt.	Setzen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm.
	Die Zündkerze ist defekt.	Installieren Sie einen neuen und richtig gelochten Stecker: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Der Vergaser ist mit Kraftstoff überflutet.	Entfernen Sie den Luftfilter und ziehen Sie das Starterseil fortwährend, bis der Vergaser sich selber säubert und installieren Sie den Luftfiltereinsatz.
		Bei einem fehlerhaften Zündmodul kontaktieren Sie den Vermittler
Der Motor ist schwer zu starten oder verliert power.	Schmutz, Wasser oder abgestandener Kraftstofftank.	Lassen Sie den Kraftstoff abfließen und säubern Sie den Tank.
	Das Belüftungsloch im Krafttank ist eingefahren.	Säubern oder ersetzen Sie den Tankdeckel.
	Der Luftfilter ist dreckig.	Säubern Sie den Luftfilter.
Die Maschine arbeitet unberechenbar.	Die Zündkerze ist defekt.	Installieren Sie einen neuen und richtig gelochten Stecker: Kommen Sie dafür auf die Motor Bedienungsanleitung zurück.
	Die Zündkerzen sind nicht korrekt.	Setzen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm.
	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter.
Der Motor ist im Leerlauf schlecht.	Der Luftfiltereinsatz ist verschmutzt.	Säubern Sie den Luftfilter.
	Luftschlitze in der Verkleidung des Motors	Entfernen Sie Schmutz von außen.
	Die Kühlrippen und Luftwege unter dem Gebläsegehäuse des Motors sind blockiert.	Entfernen Sie den Schmutz von den Kühlrippen und Luftwegen.
Motor springt auf die höchste Geschwindigkeit.	Die Lücke zwischen den Elektroden der Zündkerze sind zu klein.	Stellen Sie die Lücke zwischen den Elektroden auf 0.7 bis 0.8mm ein.
Der Motor überhitzt.	Der Kühlluftstrom ist beschränkt.	Entfernen Sie alle Ablagerungen aus den Schlitzen in der Abdeckung, dem Gebläsegehäuse und den Luftwegen.
	Defekte Zündkerze.	Installieren Sie die F6 RTC Zündkerze und Kühlrippen am Motor.
Der Motor vibriert ungewöhnlich.	Die Schneideanordnung ist locker.	Ziehen Sie die Klingen an.
	Die Schneideanordnung ist unausgewogen.	Balancieren Sie die Klingen.

13. GARANTIE DES GERÄTS

- Für die Maschine gibt es eine Garantie von 24 Monaten. Für Unternehmen, Handel, Gemeinschaftsbesitz oder anderen nicht privaten Zwecken und für Ersatzmaschinen, die durch den Austausch mit einer defekten Maschine neu erhalten wurden, gilt nach gesetzlichen Bestimmungen die verringerte Garantie von 12 Monaten.
- Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Überlastung oder falscher Bedienung hervorgerufen wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Auch Teile, die natürlichem Verschleiß unterliegen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Die notwendige Bedingung, um die Garantie zu halten, ist das halten und folgen von allen Anweisungen zur Bedienung, Kontrolle, Reinigung, Lagerung und Wartung der Maschine.
- Schäden, die durch Material- oder Produktionsfehler verursacht wurden, werden kostenlos durch eine Ersatzlieferung oder Reperatur erledigt. Die notwendige Bedingung zu Bereitstellung der Garantie ist die Lieferung des komplett montieren Produktes inklusive Kauf-Dokument zu unserem Service-Center.
- Auch Reperaturen, die nicht der Garantie entsprechen können Sie von unserem Service-Center machen lassen. Unser technischer Service-Center ist in der Lage, die vorläufigen Reperaturkosten zu schätzen. Wir übernehmen nur Maschinen, die mit Pre-Paid Transportkosten ausgeliefert werden und ausreichend verpackt sind.
- Bei berechtigten Gewährleistungsansprüchen kontaktieren Sie unser technisches Zentrum, Dort Erhalten Sie weitere Informationen über die Ausführung ihrer Beschwerde.
- Für Informationen über Service-Standorte besuchen Sie www.hecht.cz.
- dispose of your electrical appliances do a free of charge.

14. MOTORHANDBUCH



DYM1 P64FA

WARNUNG

Die Motorabgase dieses Produktes enthalten Chemikalien, die Krebs, Geburts- und andere reproduktive Schäden verursachen.

OBSAH:

Einleitung 68
Sicherheitshinweise 68
Informationen zur Sicherheit 69
Lage der Bestandteile 69
Vor der Inbetriebnahme prüfen 69
Vorsichtsmaßnahmen zum sicheren Gebrauch 69
Starten des Motors 70
Stoppen des Motors 70
Säubern des Motors 71
Die Bedeutung der Wartung 71
Wartungssicherheit 71
Sicherheitsvorkehrungen 71
Wartungsplan 72
Tanken 72
Ölen des Motors 73
Luftfilter 74
Zündkerzen 75
Inspektion der Schwundradbremse 75
Motoranpassungen 76
Leeren des Kraftstofftanks und Vergasers 77
Transport 78
Unerwartete Probleme 78
Technische- und Verbraucherinformationen 78

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie unsere Maschine gekauft haben. Wir wollen Ihnen helfen, sicher zu arbeiten und die besten Ergebnisse mit der Maschine zu erzielen. Dieses Handbuch enthält Informationen, wie Sie dies schaffen können; Bitte lesen Sie es sorgfältig, bevor Sie mit der Maschine arbeiten. Dieses Handbuch gilt als fester Bestandteil des Motors und sollte bei einem Weiterverkauf der Maschine mitgegeben werden.
Überprüfen Sie die Anweisungen über das Gerät in Bezug auf das Starten des Motors, das Abschalten, die Bedienung, die Anpassungen und die speziellen Warnhinweise.

SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter ist sehr wichtig. In dem Handbuch und auf dem Motor haben wir wichtige Sicherheitshinweise zur Verfügung gestellt. Bitte lesen Sie diese Mitteilungen sorgfältig. Eine Sicherheitsmeldung warnt sie vor potentiellen Gefahren, die Sie oder Dritte verletzen können. Auf jede Sicherheitsmeldung wird durch ein Warndreieck hingewiesen.

Diese Signalwörter meinen:

⚠ **GEFAHR** **Sie WERDEN GETÖTET oder SCHWER VERLETZT, wenn Sie nicht den Anweisungen Folge leisten.**

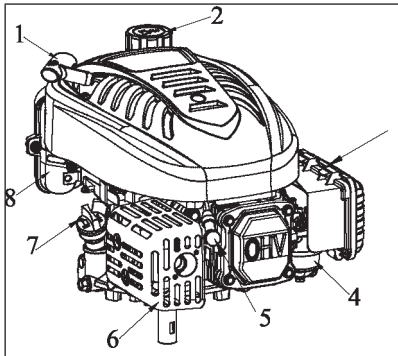
⚠ **WARNUNG** **Sie können VERLETZT werden, wenn Sie nicht den Anweisungen Folge leisten.**

⚠ **ACHTUNG** **Jede Mitteilung sagt ihnen, mit was für einer Gefahr Sie es zu tun haben, was passieren kann und wie Sie eine Verletzung vermeiden oder verringern können.**

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

• Verstehen Sie die Bedienung der gesamten Steuerung und lernen Sie den Motor im Falle eines Notfalls schnell stoppen zu können. Stellen Sie sicher, dass der Betreiber des Geräts vor Inbetriebnahme ausführliche Informationen über die Ausrüstung erhält.
• Das Abgas ihres Motors enthält giftige Kohlenstoffmonoxide. Lassen Sie die Maschine nicht ohne ausreichende Belüftung, und schon gar nicht in einem Haus, laufen.
• Der Motor und die Abgase werden während des Betriebs sehr heiß. Halten Sie den Motor, während des Betriebs, mindestens 1 Meter von Gebäuden und anderer Ausrüstung. Halten Sie brennbare Materialien fern und stellen Sie nichts auf der Maschine ab, während Sie läuft.

LAGE DER BESTANDTEILE



1.Startergriff
2.Tankdeckel
3.Luftfilter
4.Vergaser
5.Zündkerze
6.Schalldämpfer
7.Öleinfülldeckel / Ölmessstab
8.Kraftstofftank

VOR DER INBETRIEBNAHME PRÜFEN

Für ihre Sicherheit und um das Leben der Ausrüstung zu maximieren, ist es sehr wichtig, dass Sie sich kurz Zeit nehmen und den Zustand des Motors überprüfen bevor Sie ihn gebrauchen. Seien Sie sicher, dass Sie sich um jedes Problem, das Sie gefunden haben, kümmern oder es bei ihrer Servicewerkstatt zur Reperatur geben.

⚠ WARNUNG

Unsachgemäße Wartung des Motors oder das fehlerhafte reparieren eines Problems vor dem Gebrauch des Motors können Fehlfunktionen, die Sie ernsthaft verletzen oder töten können, verursachen.
Führen Sie vor dem Betrieb immer eine Inspektion aus und beheben Sie alle Probleme.
1. Kraftstoffanzeige (see page 9)
2. Ölstand (see page 10)
3. Luftfilter (see page 12)
4. Hauptuntersuchung : Prüfen Sie auf austretende Flüssigkeiten und auf lose oder beschädigte Teile.
5. Überprüfen Sie die Ausrüstung, die von dem Motor angetrieben wird.

Überprüfen Sie die Anweisungen, die für die, vom Motor betriebene, Ausrüstung versehen sind auf alle Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren, die vor dem Motorstart befolgt werden sollten.

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUM SICHEREN GEBRAUCH

Zwischenbericht für den sicheren Betrieb. Berufen Sie sich vor dem Gebrauch auf die Kapitel “Informationen zur Sicherheit” und “Vor der Inbetriebnahme prüfen”

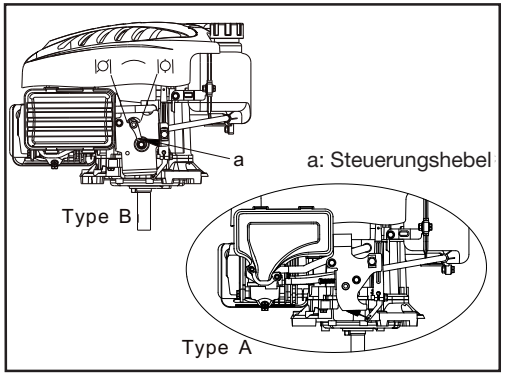
⚠ WARNUNG

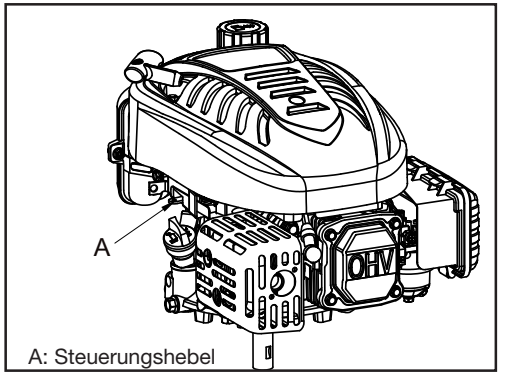
Kohlenmonoxid ist giftig. Das Einatmen kann zur Bewusstlosigkeit führen und Sie sogar töten. Vermeiden Sie Gebiete oder Aktionen, bei denen Sie Kohlenstoffmonoxid ausgesetzt sind. Lesen Sie die Anweisungen, die für die Maschine vorgesehen sind, für alle Vorsichtsmaßnahmen die vor dem Motorstart, dem Motorstop und dem Gebrauch befolgt werden müssen.

STARTEN DES MOTORS

Stellen Sie den Schalter des Kraftstoffventils auf ON
a1. FÜR DAS STARTEN EINER KÜHLEN MASCHINE:

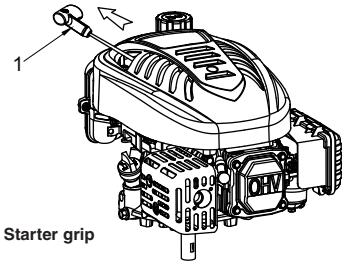
Bewegen Sie den Gashebel in die Choke-Position. Schließen Sie den Bedienhebel der Sicherheitsbremse, fassen Sie den Seilgriff und ziehen Sie langsam, bis Widerstand zu spüren ist. Dann ziehen Sie schnell an der Zugschnur um eine Kompression zu überwinden, einen Rückschlag zu verhindern und den Motor zu starten.





A2. Um einen warmen Motor neu zu Starten:
Benutzen Sie den Starterzug nicht, wenn der Motor noch heiß ist.

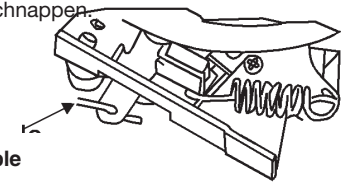
ANMERKUNG:
Der Motor wird stoppen, wenn Sie den Bedienhebel für den Start loslassen. Erlauben Sie dem Startergriff nicht gegen den Motor zurückzuschnappen. Lassen Sie ihn vorsichtig zurückkehren, um Schäden an dem Starter zu vermeiden.



Starter grip

STOPPEN DES MOTORS

Lassen Sie den Bedienhebel des Starters los, um den Motor zu Stoppen.
Erlauben Sie dem Startergriff nicht gegen den Motor zurückzuschnappen.
Lassen Sie ihn vorsichtig zurückkehren, um Schäden an dem Starter zu vermeiden.



Brake cable

EIGENSCHAFTEN

Typ	DYM1P64FA
Trockengewicht (kg)	12
Motortyp	OHV, Einzylinder
Verschiebung [Bohrung x Hub]	135cm2 64x42mm
max. Drehmoment	7n.m n.m pri 3000min-1
Kühlsystem	Zwangsbelüftung
Schmiersysteme	Forced splash
Zündanlage	TDI (Kontaktlos)
Gelenkwellen	Rotation gegen den Uhrzeigersinn

tuneup Besonderheiten:

	ARTIKELBESCHREIBUNG	WARTUNG
Zündkerze	0,7-0.8 mm	vid. tento manuál
Andere Besonderheiten	keine andere Anpassung erforderlich	

WARTUNG IHRES MOTORS

Die Wichtigkeit der Instandhaltung
Gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb erforderlich. Es verringert außerdem die Umweltverschmutzung.

⚠ **WARNUNG**

Zur Hilfe für die Wartung Ihres Motors, gibt es auf den folgenden Seiten einen Wartungsplan für die routinemäßige und einfache Wartung mit grundlegenden Werkzeugen. Andere Service-Aufgaben, die schwieriger sind oder Spezialwerkzeuge erfordern, sollten am besten von Profis behandelt werrden und sind in der Regel durch unsere Techniker oder andere qualifizierte Mechaniker am besten durchzuführen.

Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie den Motor unter erschwerten Bedingungen, wie anhaltender hoher Belastung oder Hochtemperatur-Betrieb oder die Verwendung in ungewöhnlich nassen oder staubigen Bereichen betreiben, lassen Sie sich vom Händler Empfehlungen für Ihre individuellen Bedürfnisse geben.

WARTUNG FÜR SICHERHEIT

Einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen folgen nun. Wir können Sie jedoch nicht vor allen möglichen Gefahren warnen. Nur Sie können entscheiden ob Sie die Angaben erfüllen.
Warnung

⚠ **WARNUNG**

Bei nicht fachgerechter Beachtung der folgenden Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen können Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden

VORSICHTSMASSNAHMEN

• Stellen Sie sicher, dass der Motor abgeschaltet ist, bevor Sie Wartungs- oder Reperaturarbeiten beginnen. Dies verhindert mehrere potenzielle Gefahren:

• Vergiftung durch Kohlenstoffmonoxid aus Motor-Abgasen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung am Betriebsort.
• Verbrennung durch heiße Teile. Lassen Sie Motor und Auspuffanlage vor dem Berühren abkühlen.
• Verletzungen durch bewegliche Teile. Lassen Sie den Motor nicht laufen, wenn Sie nicht dazu aufgefordert wurden.
• Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie starten, und stellen Sie sicher, dass die erforderlichen Werkzeuge und Fähigkeiten vorhanden sind.
• Seien Sie vorsichtig, beim Arbeiten mit Benzin, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu verringern. Verwenden Sie nur nicht brennbare Lösungsmittel und kein Benzin, um Teile zu reinigen. Halten Sie Zigaretten, Funken und Flammen fern von allen Brennstoff-Teilen. Denken Sie daran, das seine autorisierte Vertragswerkstatt der Firma Ihren Motor am besten kennte und komplett ausgestattet ist, um Ihren Motor zu warten und zu reparieren. Um die beste Qualität und Zuverlässigkeit zu Erlangen, verwenden Sie nur neue Originalteile für die Reparatur und den Austausch.

INSTANDHALTUNGSPLAN

Zeiträume (4)		Vor jedem Gebrauch	Erster Monat Oder 5 Std.	Jeden 3. Monat oder 25 Std.	Jeden 6. Monat oder 50 Std.	Jedes Jahr oder 100 Std.	Jedes 2. Jahr oder 250 Std.
ITEM Perform atevery in dicated Monats- oder Betriebsstunden-Intervall. Whichever comes first							
Motoröl	prüfen	0					
	ersetzen		0		0(2)		
Luftfilter	prüfen	0					
	reinigen			0(1)			
	ersetzen						0
Zündkerze	prüfen einstellen			———		o	
	ersezten						o
Schwungrad-Bremsbelag	prüfen				o		
Funkenfänger	reinigen					o	
Tank und Filter	reinigen			o		0(3)	
Kraftstoffleitungen	reinigen	alle 2 Jahre (bei Bedarf ersetzen) (3)					
Ventilspiel	prüfen - einstellen					o(3)	
combusion Kammer	reinigen	nach 200 Stunden (3)					

(1) häufiger Service, wenn in staubiger Umgebung eingesetzt.

(2) Motoröl bei starker Belastung und hohen Umgebungstemperaturen alle 25 Stunden ersetzen.

(3) Diese Dinge sollten von einem autorisierten Serviceberater unseres Unternehmens gemacht werden.

TANKEN

Používajte bezolovnatý benzín s oktánovým číslom minimálne 86. Motor je certifikovaný pre bezolovnatý benzín. Bezolovnatý benzín vytvára menej usadenín v motore a vo sviečke zapaľovania a predlžuje životnosť výfukového systému. Palivo nesmie byť staršie 30 dní.

⚠ **WARNUNG**

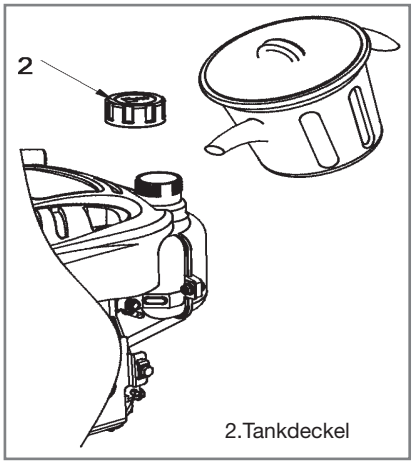
Benzin ist leicht entflammbar und explosive, Sie können beim tanken verbrannt oder schwer verletzt werden.

- Motor stoppen und Hitze, Funken und Flammen fernhalten.
- Nu rim Freien tanken.
- Wischen Sie verschüttetes sofort auf.
- okamžite utrite rozliaty benzín.

HINWEIS:
Kraftstoff kann Lack und einige Arten Plastik beschädigen. Achten Sie darauf, kein Kraftstoff beim Befüllen des Kraftstofftanks zu verschütten. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt. Verwenden Sie niemals abgestandenes, oder verschmutztes Benzin bzw. Öl/ Benzin-Gemisch. Vermeiden Sie, dass Schmutz, oder Wasser in den Tank.

Tanken
1. Entfernen Sie den Tankdeckel. Siehe Seite 9
2. Tanken Sie bis zu der Begrenzungslinie an der Unterseite des Befüllungshalses. Überfüllen Sie den Tank nicht. Wischen Sie übergelaufenen Kraftstoff vor dem Starten des Motors auf.

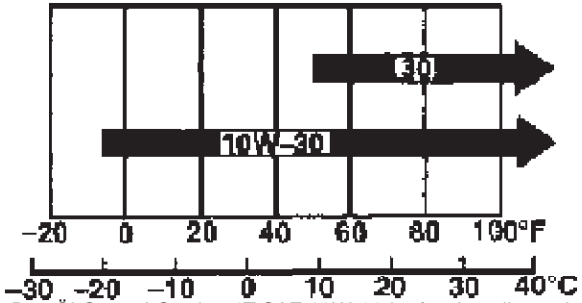
Tankinhalt: 0.47 US gal (1.2 l)



2.Tankdeckel

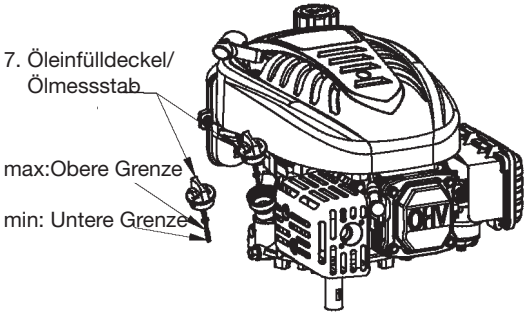
ÖLEN

Empfohlenes Öl
Verwenden Sie 4-Takt-Motoröl, welches die Anforderungen für die API-Service Klassifizierung SH, SJ oder Gleichwertiges erfüllt oder übertrifft. Gehen Sie immer sicher, dass das api-Service-Etikett am Ölbehälter die Buchstaben SH, SJ, oder Gleichwertiges beinhaltet.



Das Öl Castrol Garden 4T SAE 10W-30 ist für den allgemeinen Gebrauch empfohlen. Andere Viskositäten können, wie im Diagramm gezeigt, verwendet werden, wenn die Durchschnittliche Temperatur in ihrem Gebiet innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

Ölstandskontrolle
1. Überprüfen Sie den Ölstand bei abgestelltem und waagerechten Motor.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab und säubern Sie ihn.
3. Legen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab in den Öleinfüllstutzen, wie gezeigt, aber schrauben Sie ihn nicht ein. Nehmen Sie ihn wieder raus um den Ölstand zu prüfen.
4. Wenn der Ölstand in der Nähe oder unterhalb der unteren Grenzmarke des Messstabs liegt, entfernen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab und füllen Sie empfohlenes Öl nach.



HECHT made for garden

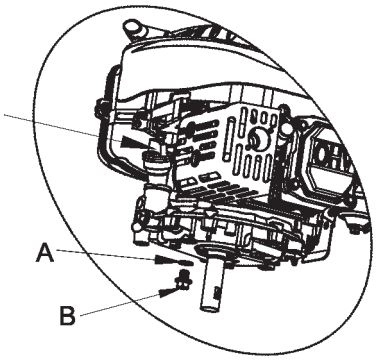
Die obere Grenze ist markiert (Unterkante der Öleinfüllung) Nicht überfüllen.

5. Bauen Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab wieder ein.

uzáver plniaceho hrdla oleje/ mierka

HINWEIS:
Dieser Motor wird ohne Öl geliefert, achten Sie darauf, Öl einzufüllen bevor Sie den Motor starten. Benutzen Sie sauberes, reines und hochwertiges SAE30 Öl und api. SG, SH, oder SJ Klassifizierungen.

A: tesniaca podložka
B: vypúšťacia skrutka



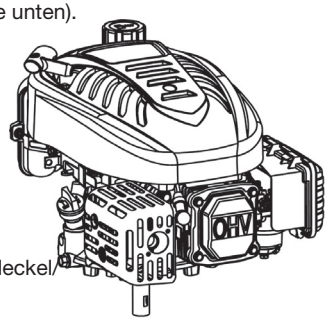
ÖLWECHSEL
Lassen Sie Motoröl ab, wenn der Motor warm ist, warmes Öl fließt schnell und vollständig hinaus.

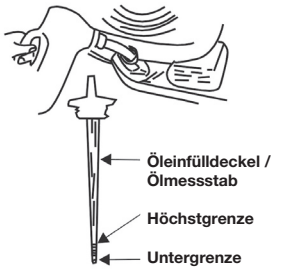
1. Platzieren Sie einen geeigneten Behälter neben dem Motor um das Altöl aufzufangen.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube und lassen Sie das Öl in den Behälter durch leichtes Kippen des Motors in Richtung des Öleinfülldeckels/ Ölmessstabs. Bitte entsorgen Sie das Öl auf eine Umwelt-Kompatible Art und Weise. Wir empfehlen Ihnen, das Altöl in einem verschlossenen Behälter zu ihrer lokalen Recycling- oder Service-Station für Rekultivierung zu bringen. Werfen Sie es nicht in den Papierkorb, gießen es auf den Boden oder in den Abfluss.
3. Befüllen Sie den Motor in einerwaagerechten Position bis an die obere Grenzmarke auf dem Messstab mit dem empfohlenen Öl (siehe unten).

Motoröl Kapazität: 0.63 US qt (0.60l)

HINWEIS:
Wenn der Motor mit niedrigem Ölstand läuft kann dies Motorschäden verursachen.

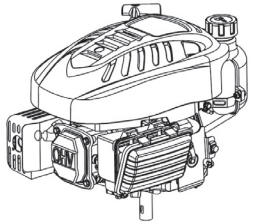
1.Installieren Sie den Öleinfülldeckel/ Ölmessstab wieder sicher.



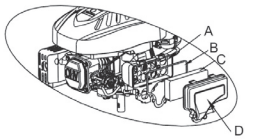


LUFTFILTER

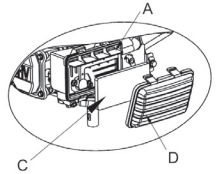
Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser und verschlechtert die Motorleistung. Überprüfen Sie den Luftfilter vor jedem Betrieb. Sie müssen den Luftfilter häufiger reinigen, wenn der Motor in einer sehr staubigen Gegend betrieben wird. Durch den Betrieb ohne oder mit beschädigtem Luftfilter gelangt Schmutz in den Motor, wodurch dieser schneller verschleißt. Diese Art von Schäden ist nicht von der Garantie abgedeckt.



A: Luftfiltergehäuse
B: Dichtscheibe
C: Schaumelement,
D: Luftfilterdeckel



Type A



Type B

Inspektion
1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung. Machen Sie dies vorsichtig, um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen auf die Luftfilter-Basis fallen.

2. Entfernen Sie den Luftfilter aus der Luftfilterbasis.
3. Überprüfen Sie die Luftfilter-Elemente. Ersetzen Sie beschädigte Elemente. Reinigen oder ersetzen Sie schmutzige Elemente.

Reinigung

1. Entfernen Sie Luftfilter und das Schaumelement, wie bei der Inspektion (siehe Seite 12).
2. Entfernen Sie das Papierelement aus dem Luftfilterboden.
3. Papierelement: Klopfen Sie das Element mehrmals auf eine harte Oberfläche, um überschüssigen Schmutz zu entfernen, oder säubern Sie es mit Druckluft [nicht mehr als 30 psi (207 kpa)] von der Seite des Drahtgitters aus. Versuchen Sie niemals das Element sauber zubürsten, dies drückt den Schmutz in die Fasern. Ersetzen Sie das Element, wenn es zu sehr verschmutzt ist.
4. Wischen Sie mit einem feutchen Lappen den Schmutzt vom Luftfilter-Boden und –Deckel. Wischen Sie vorsichtig, um das Eindringen von Schmutz in den Luftkanal, der den Vergaser führt, zu verhindern.
5. Bauen Sie den Luftfilter wieder ein und versichern Sie sich, dass beide Elemente richtig positioniert sind. Setzen Sie den Luftfilter wieder ein und ziehen Sie beide Flügelschrauben fest.

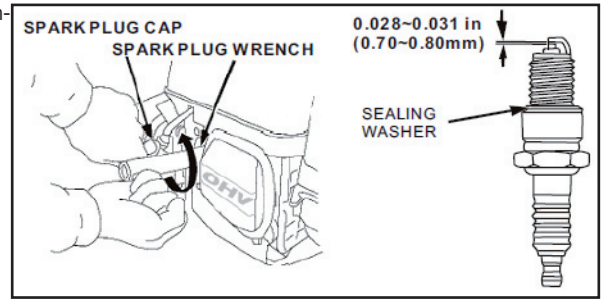
ZÜNDKERZE

Empfohlene Zündkerze: bpr5es (nGk) W16epr-u (denso) die empfohlene Zündkerze besitzt den richtigen Wärmewert für normale Motor-Betriebstemperaturen.

HINWEIS:
Falsche Zündkerzen können einen Motorschaden verursachen.

Für eine gute Leistung muss die Zündkerze richtig eingestellt und frei von Ablagerungen sein.

1. Trennen Sie die Kappe von der Zündkerze und säubern sie den Bereich der Zündkerze.
2. Verwenden Sie einen passenden Zündkerzenschlüssel, um die Zündkerze zu entfernen.
3. Überprüfen Sie die Zündkerze und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt, schlecht geölt, der Dichtring in schlechtem Zustand oder die Elektrode verschlissen ist.
4. Messen Sie den Abstand der Elektrode mit einem geeigneten Messgerät. Der richtige Abstand ist 0.028 - 0.031 in (0.70 0.80 mm). Wenn eine Anpassung nötig ist, korrigieren Sie den Abstand durch vorsichtiges Biegen der Elektrode.
5. Installieren Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand, um ein Gewindeausreißen zu vermeiden.



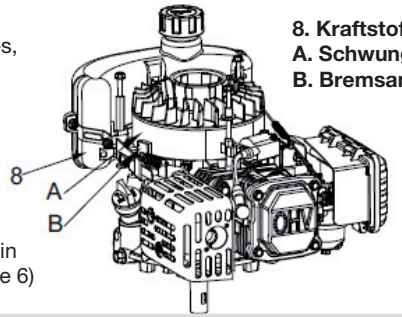
6. Nach dem Aufsetzten der Zündkerze, benutzen Sie einen passenden Zündkerzenschlüssel, um die Scheibe zusammenzudrücken.
7. Bei der Installation einer neuen Zündkerze, ziehen Sie, nachdem die Zündkerze aufliegt, 1/2 Umdrehung nach, um den Dichtring zusammenzudrücken.
8. Wenn Sie die ursprüngliche Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie, nachdem die Zündkerze aufliegt, 1/8 – 1/4 Umdrehungen nach, um den Dichtring zusammenzudrücken.

Hinweis:
Eine lockere Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Überdrehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

9. Befestigen Sie den Zündkerzenstecker an der Zündkerze.

Inspektion der Schwungrad-Bremse

1. Überprüfen Sie, ob die Inspektions-Schraube Kontakt zum Bremsträger hat.
2. Wenn die Inspektions-Schraube Kontakt zum Bremsträger hat, bringen Sie den Motor zu einer autorisierten Servicewerkstatt für Schwungrad-Bremsbelag-Inspektion.
3. Öffnen Sie den Starter-Bedienhebel (auf dem Gerät) und gehen Sie sicher, dass beim Ziehen am Seil zugstarter ein starker Widerstand vorliegt. Stellen Sie auch sicher, dass wenn der Drehzahlregler-Hebel auf Ruhestand (langsam) gestellt wird, freies Spiel im Kabel ist. Wenn das Kabel neu ist, sollte es, wie gezeigt, 10 – 15 mm von der Mittellinie sein.
4. Bedienen Sie den Starter-Bedienhebel, um die Schwungradbremse zu öffnen und stellen Sie sicher, dass es freies Spiel zwischen dem Drehzahlregler-Hebel und der Drosselklappenrückholstange gibt, wenn sich die Drosselklappenrückholstange in der schnellen (bzw. hohen) Position befindet. Stellen Sie auch sicher, dass zwischen dem Stopper und der Bremshebel-Halterung ein Abstand von mindestens 2mm vorhanden ist. (siehe Seite 6)



8. Kraftstofftank
A. Schwungrad
B. Bremsanlage

ANPASSUNG DES MOTORS

HINWEIS:
Verändern Sie niemals die Drehzahl des Motors (Vergaser- oder Reglerseite). Ihr Motor wurde im Werk eingestellt und die Nicht-Einhaltung der Freigabe-Geschwindigkeit könnte Gefährlich für Ihre und die Sicherheit anderer werden. Wenn die Nenndrehzahl verändert wird gibt es keine Werksgarantie mehr.

HILFREICHE TIPPS & RATSCHLÄGE FÜR DIE LAGERUNG IHRES MOTORS

Lagerungsvorbereitungen
Sachgemäße Lagerungsvorbereitungen sind unerlässlich für das beibehalten eines störungsfreien und gutaussehenden Motor. Die folgenden Schritte helfen Ihnen, den Motor Rost- und Korrosionsfrei zu halten und machen den Motor leichter startbar, wenn Sie ihn wieder starten.

Reinigung
Lassen Sie den Motor nach dem Betrieb eine halbe Stunde vor der Reinigung abkühlen. Reinigen Sie die Außenfläche und retuschieren Sie beschädigte Farbe oder andere Oberflächen, die rosten könnten, mit einem dünnen Ölfilm.

HINWEIS:
Mit einem Wasserschlauch oder Ähnlichem kann Wasser in den Luftfilter oder den Schalldämpfer gelangen. Wasser im Luftfilter oderr im Schalldämpfer kann zu starken Beschädigungen führen.

Kraftstoff
Benzin oxidiert und kann sich während der Lagerung verschlechtern. Schlechtes Benzin verursacht Startprobleme und hinterlässt klebrige Rückstände, die das Kraftstoffsystem verstopfen. Wenn während der Lagerung Benzin im Motor war, müssen möglicherweise der Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems gewartet oder ausgetauscht werden. Der Zeitraum, wie lange Benzin im Tank bleiben kann, ohne dass Schäden auftreten, kann mit Faktoren wie Benzin-Gemisch, Lagertemperatur und ob der Tank teilweise oder vollständig gefüllt ist variieren. Die Luft in einem teilweise gefüllten Tank und sehr warme Lagerungstemperaturen beschleunigen die Kraftstoffalterung. Kraftstoffprobleme können innerhalb weniger Monate oder schneller auftreten, wenn Sie den Tank nicht mit frischem Benzin gefüllt haben. Schäden am Kraftstoff Stystem oder Motorleistungs-Probleme haben keine Garantie.

EIN BEIGEMISCHTER BENZINSTABILISATOR VERLÄNGERT DIE LAGERUNGSFÄHIGKEIT VON BENZIN.

Beim Hinzufügen eines Benzinstabilisators, tanken Sie frisches Benzin. Wenn der Tank nur teilweise gefüllt ist, verschlechtert die Luft im Tank den Zustand der Kraftstoffs während der Lagerung. Wenn Sie einen Behälter nutzen, in dem Sie den Kraftstoff bis zum Tanken lagern, gehen Sie immer sicher, dass der Kraftstoff darin frisch ist

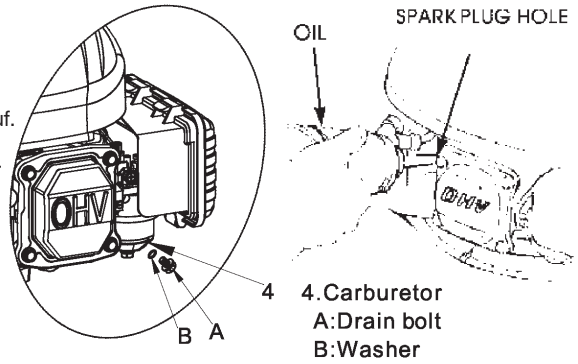
1. Nutzen Sie den Benzinstabilisator nach Anweisungen des Herstellers.
2. Lassen Sie den Motor nach Hinzufügen des Benzinstabilisators 10 Minuten im Freien laufen, um sicher zu gehen, dass behandelte Benzin im Vergaser ersetzt hat.

TROCKNUNG DES KRAFTSTOFFTANKS UND DES VERGASERS

⚠ WARNUNG

Benzin ist leicht entflammbar und hoch explosiv, Sie können im Umgang mit Kraftstoff verbrannt oder schwer verletzt werden.

- Motor ausschalten, Hitze, Funken und Flammen fernhalten.
- Nur im Freien tanken.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.

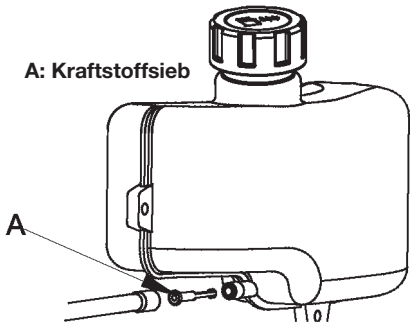


1. Plazieren Sie einen zugelassenen Benzin-Behälter unter dem Vergaser und benutzen Sie einen Trichter, um keinen Kraftstoff zu verschütten.
2. Entfernen Sie die Ablassschraube, dann bewegen Sie den Kraftstoffhahn-Hebel in die ON Position.
3. Wenn der Kraftstoff abgeflossen ist, montieren Sie die Ablassschraube und –Scheibe wieder. Ziehen Sie die Ablassschraube fest.

Reinigung des Kraftstoffsiebs

⚠ WARNUNG

Benzin ist leicht entflammbar und hoch explosiv, rauchen Sie unter keinen Umständen und halten Sie offene Flammen und Funken fern.



Entfernen Sie den Kraftstofffilter und die Kraftstoffleitungen. Reinigen Sie das Kraftstoffsieb (beseitigen Sie den angesammelten Schmutz auf dem Sieb und überprüfen Sie, ob das Sieb an einer Stelle eingerissen ist). Bauen Sie Kraftstofffilter und Leitungen wieder ein.

Vorsichtsmaßnahmen für die Lagerung

Wenn Ihr Motor mit Benzin im Tank und Vergaser gelagert wurde, ist es wichtig, die Gefahr der Gasdämpfe bei der Zündung zu reduzieren. Wählen Sie einen gut belüfteten Lagerraum fern von jedem Gerät, dass mit einer Flamme betrieben wird, wie Öfen, Wasserkocher oder Wäschetrockner. Vermeiden Sie auch Lagerräume mit funkenproduzierenden Elektromotoren oder in denen Elektrowerkzeuge genutzt werden.

Wenn möglich, vermeiden Sie Lagerräume mit hoher Luftfeuchtigkeit, dies fördert Rost und Korrosion. Wenn sich Benzin im Tank befindet, lassen Sie den Kraftstoffhahn in der OFF Position. Halten Sie den Motor während der Lagerung waagerecht, eine schräge Haltung kann zu Kraftstoff- und Ölverlust führen. Wenn der Motor und die Auspuffanlage abgekühlt sind, decken Sie das Gerät zum Schutz vor Staub ab. Wenn der Motor und die Auspuffanlage heiß sind, können einige Materialien schmelzen. Verwenden Sie keine Plastikfolie als Staubschutz. Eine undurchlässige Abdeckung bildet Feuchtigkeit rund um den Motor und fördert damit Rost und Korrosion.

Auslagerung

Überprüfen Sie den Motor, wie in den Betriebs-Anweisungen beschrieben (siehe Seite 4).

Wenn der Kraftstoff während der Lagerungsvorbereitungen abgelassen wurde, füllen Sie den Tank mit frischem Benzin. Wenn Sie einen Kraftstoffbehälter zum Tanken besitzen, gehen Sie sicher, dass dieser nur frisches Benzin beinhaltet. Benzin oxidiert und verpflicht sich mit der Zeit, dies kann zu Startproblemen führen.

Wenn der Zylinder zur Vorbereitung der Lagerung geölt wurde, entwickelt der Motor beim nächsten Start kurz Rauch. Das ist normal.

TRANSPORT

Halten Sie den Motor während des Transports stets waagerecht, um das Risiko des Auslaufens des Treibstoffs oder des Öls zu minimieren. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position OFF.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

MOTOR STARTET MÖGLICHERWEISE NICHT	URSACHE	LÖSUNG
1. Überprüfen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank auf schlechten Kraftstoff, Lagerung mit abgelassenem Benzin und Tanken von schlechtem Benzin.	out of fuel	refuel
	Wenn dies der Fall ist, leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser.	fig.9). Tanken Sie neues Benzin.
2. Entfernen Sie den Stopper und inspizieren Sie ihn. Zündkerze.	Wenn die Zündkerze defekt, verschmutzt oder nass vom Kraftstoff ist oder einen unsachgemäßen Abstand hat, ersetzen Sie diese (fig.13) oder trocknen Sie diese und bauen sie wieder ein.	
3. Schauen Sie, ob die Starterklappe geöffnet ist und schließen Sie diese gut.		
4. Bringen Sie den Motor zu einem unserer autorisierten Service-Händler oder richten sie sich nach dem Werkstatt-Handbuch.	Wenn der Kraftstofffilter defekt ist, eine Vergaser- oder Zündungsfehlfunktion vorliegt oder die Ventile klemmen, wechseln Sie diese, wenn nötig.	

MOTOR FEHLT MÖGLICHERWEISE LEISTUNG	URSACHE	LÖSUNG
1. Prüfen Sie ob Luftfilter oder Luftfiltereinsätze verstopft sind und erneuern die		die Luft. Gereinigte Elemente(fig. 12)
2. Überprüfen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank auf schlechten Kraftstoff, Lagerung mit abgelassenem Benzin und Tanken von schlechtem Benzin.	Wenn dies der Fall ist, leeren Sie den Kraftstofftank und den Vergaser.	(fig.9). Tanken Sie neues Benzin.
3. Bringen Sie den Motor zu einem unserer autorisierten Service-Händler oder richten sie sich nach dem Werkstatt-Handbuch.	Wenn der Kraftstofffilter defekt ist, eine Vergaser- oder Zündungsfehlfunktion vorliegt oder die Ventile klemmen, wechseln Sie diese, wenn nötig.	

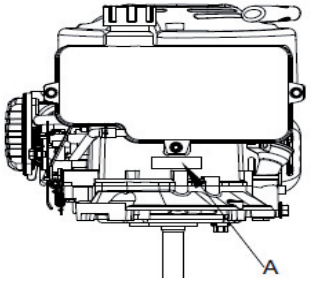
TECHNISCHE UND VERBRAUCHER INFORMATIONEN

TECHNISCHE INVORMATIONEN

Position der Seriennummer

Notieren Sie sich die Motor-Seriennummer in das folgende Feld. Sie benötigen diese Information, wenn sie Ersatzteile bestellen wollen oder technische oder Garantie Anfragen stellen.

Motor-Seriennummer: _____



Position der Seriennummer

15. EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Mein Werco spol. s r.o.
   Za mlýnem 25/1562
   147 00, praha 4
   ISO: 61461661

deklarieren auf eigene Verantwortung

2. Maschine/ Gerät:

- Name: Benzin Rasenmäher
- Typ: Hecht 547sWX
  Hecht 548sW

Wichtigste technische Daten:

Parameter:	Einheit:	Wertzahl:
Hubraum:	cm3	135
max. power:	kW	2,4
Schnittbreite:	mm	460
Gewicht:	kg	35,6

3. Die Regeln, nach denen diese Deklaration ausgestellt wurde::
Diese Deklaration wurde ausgestellt auf der Grundlage des Zertifikats des tüV süd product service Gmbh, Ridlerstrsse 65, München, Nummern der Zertifikate und Protokolle: e8n091160822283, 70888091141701, m8t091160822246, 70403091141700, or/005514/029, 704030911418, csk216527.
Diese Deklaration ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erlassen:
2006/42/ec
2004/108/ec
2000/14 ec – 2005/88/ec
97/68/ec – 2004/26/ec motor- dym1p64Fa – e11*97/68sa*2004/26*0748*02

Die folgenden übereinstimmenden Normen sind für die Gewährleistung der Konformität zusammen mit den nationalen Normen und Vorschriften eingesetzt:

EN ISO11691:1995	EN ISO 11820:1996
EN ISO14121-1:2007	EN ISO 14982:2009
EN ISO 3767-1:1995	EN ISO 3744:1995
EN ISO 3767-2:1995	EN 1033:1995
EN ISO 3767-3:1995	EN 1032:1996
EN 836/a3:2004 ISO	EN 11094:1991
EN 292-2:1991/a1:1995	EN 836:1997+a1:1997+a2:2001+a3:2004

4. Neu berechneter Schallleistungspegel: lwa = 92 db (a)
   Garantierter Schallleistungspegel: lwa = 96 db (a)
   Neu berechneter Schalldruckpegel am Ort des Betriebs: lpa = 79 db (a) k=3db (a)
   Gemessenes umgewandelt in Maschinenschwinngungen: 3,099 m/s2 k=1,5m/s^2

Dokumente für die Ausstellung der „ce-Konformitätserklärung“ sind bei company Werco ltd., praha 4, Za mlýnem 25/1562 gesichert.

5. Wir bestätigen hiermit, dass:
-Die Maschinerie, welche die Daten ermittelt stimmt mit den grundlegenden Anforderungen gemäß nV und tp überein, und für gewöhnlich sind die des Herstellers sicher zu nutzen.
-Verschiedene Maßnahmen ergriffen werden, um die Einhaltung aller vermarkteten Produkte mit technischer Dokumentation und Anforderungen und technische Vorschriften zu gewährleisten.
-die Mechanische Vorrichtung für gewöhnlich bzw. unter Verwendungszweck sicher ist.

In Prag 8.11.2010
Name: rudolf runštuk v.r. Titel: executive director